

**Конференция 2010 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

29 March 2010
Russian
Original: English

Нью-Йорк, 3–28 мая 2010 года

**Статьи III (3) и IV и шестой и седьмой пункты
преамбулы, особенно в их связи со статьей III (1), (2)
и (4) и четвертым и пятым пунктами преамбулы
(сотрудничество в использовании ядерной энергии
в мирных целях)**

**Рабочий документ, представленный Австралией, Австрией,
Венгрией, Данией, Ирландией, Канадой, Нидерландами, Новой
Зеландией, Норвегией, Финляндией и Швецией («Венская
группа десяти»)**

Проект пересмотренного текста

Конференция по рассмотрению:

1. *подтверждает* право всех участников Договора о нераспространении ядерного оружия развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I, II и III Договора и отмечает, что для целей статьи IV Договора «ядерная энергия» охватывает аспекты как связанные, так и не связанные с силовыми установками;

2. *признает* блага, которые могут быть получены в результате мирного применения ядерной энергии и ядерной технологии в областях, упомянутых в статьях II и III устава Международного агентства по ядерной энергии (МАГАТЭ);

3. *подчеркивает*, что поддержка и выполнение требований Договора, касающихся нераспространения и проверки, являются важной основой для сотрудничества и торговли в области использования ядерной энергии в мирных целях и что осуществление гарантий МАГАТЭ вносит жизненно важный вклад в создание условий для развития мирных ядерных технологий и международного сотрудничества в использовании ядерной энергии в мирных целях;



4. *подчеркивает* существенно важную роль МАГАТЭ в оказании развивающимся государствам-участникам помощи в использовании ядерной энергии в мирных целях — при обеспечении наилучших условий в плане надежности, безопасности и нераспространения — путем разработки эффективных и адекватно финансируемых программ, направленных на усиление их потенциала в научной и технической областях и в области регулирования. Рекомендует МАГАТЭ продолжать через свою программу технического сотрудничества учитывать потребности развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран, при составлении планов своей будущей деятельности.

Приложение

Рабочий документ: сотрудничество в использовании ядерной энергии в мирных целях

1. Договор о нераспространении ядерного оружия 1968 года способствует развитию мирного использования ядерной энергии, обеспечивая рамки доверия, необходимые для такого использования. Будучи нацелен на обеспечение того, чтобы ядерные материалы и установки не способствовали ядерному распространению, Договор создает необходимые условия для передачи технологии и технического сотрудничества.
2. Венская группа десяти (здесь и далее «Венская группа») отмечает, что для целей статьи IV Договора «ядерная энергия» охватывает аспекты как связанные, так и не связанные с силовыми установками.
3. Никакое положение Договора не следует толковать как затрагивающее неотъемлемое право всех государств — участников Договора развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I, II и III Договора. Венская группа признает, что это право представляет собой одну из основополагающих целей Договора. Государства могут на индивидуальной основе принять решение о том, чтобы осуществлять не все свои права или осуществлять эти права совместно.
4. Венская группа признает блага, которые могут быть получены в результате мирного применения ядерной энергии и ядерных технологий в областях, упомянутых в статьях II и III устава Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).
5. Сохраняя общую приверженность статье IV Договора о нераспространении, Венская группа рассматривает всеобщую поддержку и выполнение требований Договора, касающихся нераспространения и проверки, как одну из предпосылок осуществления сотрудничества в использовании ядерной энергии в мирных целях. В этой связи всеобщее присоединение к дополнительному протоколу к соглашениям о гарантиях является одним из обязательных условий обеспечения стабильности, открытости и транспарентности международной обстановки в плане безопасности, в которой может осуществляться мирное ядерное сотрудничество.
6. Венская группа считает, что государства-участники не должны осуществлять активного сотрудничества в ядерной области с теми государствами-участниками, которые, как было установлено Советом управляющих МАГАТЭ, не выполняют соглашения о гарантиях, заключенные ими с МАГАТЭ, если только такое сотрудничество не согласуется с соответствующими решениями Совета управляющих или Совета Безопасности.
7. Все государства — участники Договора обязались способствовать возможно самому полному обмену оборудованием, материалами, услугами и научной и технической информацией об использовании ядерной энергии в мирных целях в спокойной и безопасной обстановке и имеют право участвовать в таком обмене. Венская группа отмечает вклад, который такое использование может внести в обеспечение прогресса в целом.

8. Венская группа заявляет, что в контексте всей деятельности, призванной способствовать использованию ядерной энергии в мирных целях, соглашение о гарантиях (INFCIRC/153 с исправлениями) вместе с дополнительным протоколом (INFCIRC/540 с исправлениями) представляет собой стандартное требование в отношении контроля, предъявляемое в соответствии с пунктом 1 статьи III Договора.

9. Венская группа подчеркивает важное значение документов и кодексов поведения, разработанных в рамках МАГАТЭ с целью предотвращения и смягчения любых потенциальных негативных последствий для безопасности человека и окружающей среды.

10. Венская группа подчеркивает существенно важную роль МАГАТЭ в оказании развивающимся государствам-участникам помощи в использовании ядерной энергии в мирных целях путем разработки эффективных программ, направленных на усиление их потенциала в научной и технической областях и в области регулирования.

11. Венская группа выражает признательность секретариату МАГАТЭ за его усилия по повышению эффективности действенности и транспарентности программы технического сотрудничества МАГАТЭ и обеспечению сохранения актуального характера этой программы в контексте меняющихся обстоятельств и потребностей государств-участников, получающих помощь от МАГАТЭ. В этой связи Группа подчеркивает важность технического сотрудничества в контексте осуществления нынешней среднесрочной стратегии МАГАТЭ, которая нацелена на содействие решению самых приоритетных задач каждого получателя помощи, благодаря стандартам в отношении типовых проектов и более широкому использованию рамок страновых программ и тематических планов, а также благодаря обеспечению приверженности со стороны правительств такому сотрудничеству как одному из условий его успешного осуществления. Группа рекомендует, чтобы МАГАТЭ продолжало учитывать эту цель и потребности развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, при составлении планов своей будущей деятельности.

12. В долгосрочном плане надлежащее осуществление деятельности в области технического сотрудничества можно обеспечить лишь при условии полного удовлетворения финансовых потребностей, необходимых для осуществления всех видов деятельности, предусмотренных в уставе МАГАТЭ. В этой связи Венская группа подчеркивает важность того, чтобы МАГАТЭ получало на гарантированной и предсказуемой основе достаточный объем ресурсов, необходимых для выполнения задач, поставленных в пункте 2 статьи IV Договора и в статье II устава МАГАТЭ, и настоятельно призывает все государства — члены МАГАТЭ прилагать все усилия к тому, чтобы вносить средства в Фонд технического сотрудничества МАГАТЭ, а также выполнять свои обязательства, связанные с выплатой начисленных взносов по программам, а также любой задолженности по национальным взносам, связанным с участием в деятельности Агентства.